

Pearson Edexcel International A Level Languages

WAA0 IAL ARABIC
Exam Insights May/June 2024





This session will cover

- Introduction
- Overview of Exam Performance; General feedback
- Detailed Analysis of Questions
- Common Mistakes and How to Avoid Them
- summary
- Q&A Session



Aims and objectives

By the end of the session delegates will:

- receive feedback on the performance of candidates in the May/June 2024 exam series
- consider the variation of candidates' performance on different questions and explore why performance varies
- receive key points from the Examiner's Report
- address common issues and FAQs.

Paper 1



General feedback; paper 1

What went well

- Generally, performance was comparable to previous years. There were some excellent candidates. Across the paper performance varied.
- Good grammatical knowledge remains essential. This is evident in section C: Writing and it also helps to ensure unambiguous manipulation of sentences in Q5.

املأ الفراغ بالكلمة أو العبارة المناسبة من الكلمات التالية:

ضغط الأقران

فيجب	المجموعة	معرفة	تأثيره	فيمكن
أحياناً	في	مقربين	يجده	سلوكه
كثيرين	يمارسه	دائماً	على	الفريق
اكتساب	الجيران	الآخرين	الأسري	الاجتماعي

Feedback on Individual Question

Question 3

- ضغط الأقران هو التأثير الذي (a) الأشخاص داخل
- المجموعة الاجتماعية نفسها (b) الشخص ليتوافق معهم كي
- يحظى بالقبول في (c). ليس شرطاً أن يكون الأقران أصدقاء
- (d)، فربما يكونون زملاء بعيدين في المدرسة أو النادي،
- أو حتى مؤثرين موجودين على مواقع التواصل (e) من العمر
- نفسه. فعملية التعلم و (f) السلوكيات الجديدة تتم من خلال
- مراقبة (g) وتقليدهم والتفاعل معهم.
- في بعض الحالات يصعب تحديد مصدر ضغط الأقران، (h)
- أن يأتي عبر إشارات خفية دون قول أي شيء، وقد يشعر الفرد (i)
- بالضغط لفعل أمرٍ ما لمجرد أن الآخرين يفعلونه، لكن عموماً يصنف ضغط الأقران تبعاً لمدى علانيته
- ومباشرته، و (j) الإيجابي أو السلبي.

(Total for Question 3 = 10 marks)

Question 4

Reading comprehension;. candidates read a text and answer short questions. All parts of question 4 are of higher demand and need the candidates to have a good understanding of the text and think before giving the answers.

سؤال رقم 4

اقرأ هذا النص.

أجب عن الأسئلة التالية باللغة العربية. ليس بالضرورة كتابة الجمل كاملة.

الشباب والعمل التطوعي

أصبح التطوع اليوم سمة من سمات العصر وفرصة تتيح للشباب الانطلاق نحو آفاق أرحب لتنمية شخصياتهم وتطوير قدراتهم والشعور بالثقة، وذلك بتكوين شبكة من العلاقات الاجتماعية واكتساب مهارات جديدة تعزز القيم الإيجابية وتساعد على حل المشكلات بطريقة خلاقة.

يمثل التطوع قيمة إيجابية واتجاهاً نحو الإنسانية وشعوراً بالراحة والمحبة والرضا عن النفس والتعامل مع الآخرين وتقدير طاقاتهم الإنسانية ومساعدة الناس خاصة في الظروف الصعبة والمواقف الحرجة.

إن غرس قيم التطوع عند الفرد منذ نعومة أظفاره يساهم مساهمة فعالة في تنمية إحساسه بذاته وصقل شخصيته، كما أنها تعزز قيم الانتماء والمحبة والمساعدة والتعاون لديه، لتقديم الأعمال الخيرة من أجل الصالح العام. فالتطوع خير للذات والآخرين، وذلك بتنمية قيم التعاون والمحبة والإيثار وبذل الجهد من أجل الآخرين والإحساس بهم.

والعمل التطوعي يعزز انتماء ومشاركة الشباب في مجتمعهم وينمي مهارات الشباب الشخصية والعلمية والعملية، حيث أنه يوفر للشباب فرصة تأدية الخدمات بأنفسهم وحل المشاكل بجهدهم الشخصي. كما أنه يتيح للشباب التعرف على العيوب التي توجد بنظام الخدمات في المجتمع والمشاركة في تحديد الأولويات التي يحتاجها المجتمع واتخاذ القرارات. وهو فرصة للتعبير عن آرائهم وأفكارهم في القضايا العامة التي تهم المجتمع.

التطوع ظاهرة مهمة للدلالة على حيوية الجماهير وإيجابيتها، لذلك يُعد مؤشراً للحكم على مدى تقدم الشعوب بإبراز الصورة الإنسانية للمجتمع والتكافل بين الناس، وإظهار اللمسة الحانية المجردة من الصراع والمنافسة.

يُنظر إلى قطاع التطوع على أنه قطاع رائد والسبب يرجع إلى كونه جهازاً مستقلاً، وصغير الحجم، الأمر الذي يساعده على تحريك أمور جديدة أو تغيير وتحسين الأمور القائمة، بدون أن تكون هناك أية عقبات أو صعوبات، الأمر الذي لا يتوفر في مؤسسة بيروقراطية كبيرة.

يجب أن يفهم المتطوع رسالة المنظمة وأهدافها وبلم بأهداف ونظام وبرامج وأنشطة المنظمة وعلاقته بالعاملين فيها. ولنضمن نجاح العمل التطوعي، يُعطى كل متطوع العمل الذي يتناسب مع إمكانياته وقدراته والاهتمام بتدريب المتطوعين على الأعمال التي سيكلفون بها حتى يؤديها بالطريقة التي تريدها المنظمة.

(a) كيف يؤثر العمل الطوعي في شخصية الإنسان وقدراته؟ اذكر نقطتين.

(2)

(b) ما أهمية أن ينشأ الشباب على حب التطوع؟

(i)

(1)

(ii)

(1)

(c) لماذا اعتبر النص التطوع دليلاً على رقي الأمم؟ اذكر نقطتين.

(2)

(d) كيف يختلف المجال التطوعي عن العمل في الهيئات البيروقراطية الأكبر؟

(2)

(e) كيف تتأكد المنظمة الطوعية من نجاح عملها؟ هات نقطتين.

(i)

(1)

(ii)

(1)

(Total for Question 4 = 10 marks)

Question 5

Grammar. Rewriting the sentence using a given word. High demand

أجب عن جميع الأسئلة في هذا القسم

سؤال رقم ٥

استعمل الكلمات بين القوسين وغير الجمل تبعاً لذلك بشرط ألا يتغير المعنى. يجب أن تكون الجمل صحيحة من الناحية اللغوية أيضاً.

(مثال) أصبح التطوع اليوم سمة من سمات العصر وفرصة للانطلاق نحو آفاق أرحب. (كما)

أصبح التطوع اليوم سمة من سمات العصر كما أنه فرصة للانطلاق نحو آفاق أرحب.

(a) يشعر الشباب بالراحة والرضا عن النفس عندما يقومون بالعمل الخيري.

(1)

(b) التطوع ينمي قيم التعاون والمحبة والإيثار وبذل الجهد من أجل الآخرين.

(1)

(c) من نتائج العمل التطوعي تعزيز انتماء ومشاركة الشباب في مجتمعهم.

(1)

(d) تتوفر للشباب فرصة لتنمية مهاراتهم الشخصية والعلمية والعملية.

(1)

(e) يجد الشباب فرصة لتأدية الخدمات بأنفسهم وحل المشاكل بجهدهم الشخصي.

(1)

(f) معرفة الثغرات في نظام الخدمات وتحديد الأولويات يساعد على اتخاذ القرارات.

(1)

(g) يعبر الشباب عن آرائهم وأفكارهم في القضايا العامة التي تهم المجتمع.

(1)

(h) التطوع ظاهرة مهمة للدلالة على حيوية الجماهير وإيجابيتها.

(1)

(i) يجب أن يفهم المتطوع رسالة المنظمة وأهدافها ونظامها وبرامجها وأنشطتها.

(1)

(j) الانخراط في الأعمال التطوعية له آثار هامة مثل تقوية الترابط بين أفراد المجتمع.

(1)

(Total for Question 5 = 10 marks)

Question 6

This is a vocalisation question, mainly testing the candidates' knowledge of grammar as well as pronunciation.

سؤال رقم ٦

ضع علامات التشكيل على جميع حروف الكلمات التي تحتها خط.

الطاقة المتجددة

الطاقة المتجددة هي طاقة ناتجة عن مصادر طبيعية تتجدد بمعدل يفوق ما

يتم استهلاكه. فأشعة الشمس والرياح، على سبيل المثال، من المصادر التي

تتجدد باستمرار. ومصادر الطاقة المتجددة وفيرة وموجودة في كل مكان.

بالمقابل، فالوقود الأحفوري من الموارد غير المتجددة التي يستغرق تشكيلها مئات

الملايين من السنين. ويتسبب الوقود الأحفوري، عند حرقه لإنتاج الطاقة، في انبعاثات

ضارة من الغازات الدفيئة. أما الانبعاثات الناجمة عن توليد الطاقة المتجددة،

فهي أقل بكثير من تلك الناجمة عن حرق الوقود الأحفوري. وهي أقل تكلفة، وتخلق

وظائف أكثر بثلاث مرات من الوقود الأحفوري. ولهذا يُعدُّ التحول من الوقود

الأحفوري إلى الطاقة المتجددة أمراً أساسياً لمعالجة أزمة المناخ.

(Total for Question 6 = 5 marks)

SECTION C: Writing

Question 8

يرى الباحثون أن كثيراً من الشباب ينشغلون في هذه الأيام بالإنترنت ويقضون معظم وقتهم في الدردشة على وسائل التواصل الاجتماعي. وكان هذا سبباً في بقائهم في البيوت وانعزالهم عن المجتمع والمشاركة العملية فيما يحتاجه. اكتب مقالاً تقترح فيه مشروعاً للشباب يساعدهم على قضاء وقت ممتع خارج المنزل ويكون مفيداً لمنطقتك المحلية في آنٍ واحد.

Essay question

Students should write a 240–280-word essay, in Arabic, in response to a short Arabic-language stimulus and related bullet points.

سؤال رقم ٨

اكتب مقالاً (٢٤٠–٢٨٠ كلمة) باللغة العربية عن هذا الموضوع.

يجب أن يشمل مقالك النقاط التالية:

- ما المشروع الذي تقترحه بالتفصيل؟
- ما أهم فوائد هذا المشروع للشباب والمجتمع؟
- من أين تأتي بالتمويل للمشروع؟
- كيف تضمن نجاحه واستمراره؟

(30)

(Total for Question 8 = 30 marks)

Advice on how to avoid mistakes paper 1

Q 3

- Students are advised to read the text, including the title, to get the overall meaning.
- Read the whole text after filling in all the gaps to check whether the chosen words make sense.

Q 4

- Students must read all the questions carefully before answering to avoid using an answer twice.
- They should also note that the questions come in order, so the answer to the first question does not come in the paragraph that contains the answer to the second question.

Advice on how to avoid mistakes paper 1

Q 5

- Students should read the sentence and understand the meaning before starting the changing process.
- They should NOT change the form of the word given.
- Make sure that the meaning of the original sentence has not changed.
- There are many past papers with mark schemes, please use them with students to give them directions.
- It seems that some grammatical structures are not taught, so the students are not familiar with them. Centres should cover all the grammar list for this level.

Q 6

- Note that all the letters of the underlined word should be vocalized.
- Putting 2 vowels on one letter means no mark awarded.

Advice on how to avoid mistakes paper 1

Q 8

- To avoid mistakes and achieve good marks, students are advised to
- read the stimulus and make use of it.
- read the question carefully to understand it.
- write a reasonable introduction, not too long.
- address all the bullet points.
- check the essay, language, and contents.
- Teachers must make sure that all the topics in the spec. and the necessary vocabulary for this level are covered.

Paper 2

General feedback, paper 2

What went well

- Generally, candidate performance was good, with similar translation skills and creativity as the last series.
- In section B, many candidates demonstrated excellent writing ability with Imagine content relevant to the question.
- In section C, Q5 was well answered by those who chose it. Candidates enjoyed answering this question 5(a), Most candidates wrote a good
- evaluation for the social- political situation of women and the comedy that was all been engulfed
- in, analysing events and characters in the movie

Section A

Question 1

Translation

Question 2a

Creative writing; story

أجب عن سؤال واحد فقط من هذا القسم. اكتب مقالاً ما بين ٢٤٠-٢٨٠ كلمة باللغة العربية.

سؤال رقم ٢

المنتخب النسائي السعودي لكرة القدم يصنع التاريخ

فاز فريق المنتخب النسائي السعودي بأول مباراة دولية له، وخلال مقابلة مع المدربة عقب المباراة، قالت: "أنا سعيدة باللاعبات وطريقة أدائهن، إنها لحظة تاريخية".

كانت المسابقة أول بطولة دولية لكرة القدم للسيدات المحترفات تستضيفها المملكة العربية السعودية. ويعزز هذا النجاح التقدم المُحرز في لعبة السيدات بالمملكة منذ إنشاء فرع مخصص لكرة القدم للسيدات في الاتحاد السعودي لكرة القدم منذ خمس سنوات.

يوجد الآن خمسمائة وعشرون لاعبة سعودية محترفة مسجلة وحوالي خمسين ألف فتاة في دوري المدارس لكرة القدم. وقبل ثلاث سنوات، تم إطلاق أول دوري إقليمي لكرة القدم للسيدات شارك فيه ستة عشر فريقاً. أما في الدوري النهائي، فتنافست فيه ثمان فرق نسائية.

قالت مديرة كرة قدم السيدات في الاتحاد السعودي لكرة القدم: "إن الفوز بهذه البطولة سيُلهم العديد من الفتيات الصغيرات في جميع أنحاء المملكة للمشاركة في كرة القدم، بالإضافة إلى تجربة الإحساس بالسعادة التي توفرها تلك اللعبة الجميلة".

EITHER

(a) اكتب قصة حول كيف أصبحت فتاة بمدرسة عربية لاعبة كرة قدم محترفة. ثم اذكر في نهايتها العبارة التالية: "عادت الفتاة مع فريقها منتصرة، تحمل بفخر كأس الفوز والميدالية الذهبية".

(30)

Section C: Research-based essay

Q5a, Q5b; Comedy in Arab Cinema.

سؤال رقم ٧

الشعر العربي

EITHER

(a) "إيليا أبو ماضي" له أبيات من الشعر بعنوان "ابتسم". اذكر ما تعرفه عن الشاعر. ثم انثر مع الشرح بعض الأفكار الرئيسية بالنص. وما ملامح أسلوبه البلاغي برأيك؟

(30)

OR

(b) قرأت نصاً لشاعر عربي درسته بعنوان "أقدّم اعتذاري". اذكر نبذة عن حياة صاحب النص. ولم يعتذر؟ وما هي أهم خصائص أسلوبه الشعري في رأيك؟

(30)

سؤال رقم ٨

الأدب العربي

EITHER

(a) ما طبيعة العواطف الإنسانية التي دارت بقصة "سارة" لعباس العقاد؟ وكيف انتصر الكبرياء على مشاعر الحب والتوافق بين البطلين؟ أي البطلين كان على حق برأيك؟ ولماذا؟

(30)

OR

(b) درست قصة تصور صراع الأم وعائلتها مع أزمت الحياة، فما الأسباب؟ ثم حلل سمات إحدى الشخصيات التي أثّرت في حياة الأسرة. وما تعليقك على نهاية القصة؟

(30)

Q6a and Q6b; Tragedy in Arabic Cinema.

Section C: Research-based essay

Q8a, Q8b; Literature

سؤال رقم ٨

الأدب العربي

EITHER

(a) ما طبيعة العواطف الإنسانية التي دارت بقصة "سارة" لعباس العقاد؟ وكيف انتصر الكبرياء على مشاعر الحب والتوافق بين البطلين؟ أي البطلين كان على حق برأيك؟ ولماذا؟

(30)

OR

(b) درست قصة تصور صراع الأم وعائلتها مع أزمات الحياة، فما الأسباب؟ ثم حلل سمات إحدى الشخصيات التي أثّرت في حياة الأسرة. وما تعليقك على نهاية القصة؟

(30)

Advice on how to avoid mistakes, Paper 2

Q1

- Candidates are to be encouraged to widen their reading scope to include different topics to acquire a wealth of new Arabic vocabulary and sentence structure.

Q2

- When answering question two, candidates must not copy the stimulus, This will affect their mark.
- knowledge of different styles is very important; they should be familiar with different styles; articles, stories, as well as being aware of how to write in a letter format,, addressing the named person, greeting, introduction, ending & signature.



Advice on how to avoid mistakes, Paper 2

Section C; general

- Students are advised to write a plan so they can produce a structured essay
- It will help if they underline the key words when they read the question to enable them to focus on what they are asked to write about.
- Students should be encouraged to read the novels rather than watch the film adaptation of it as they could have different details or endings.
- Use past papers together with the mark scheme.

Summary

- Generally, performance was comparable to previous years. There were some excellent candidates. Across the 2 papers performance varied.
- Though the language quality is better this year, but we noticed the use of spoken forms with some mixing of letters example ((خ instead of ((ك), (ج instead of ((ق. Examples for that would be found in the long writing (essay)
- Some candidates scored good marks for Communication in continuous writing, but lost marks on Quality of Language, due to poor spelling, misuse of pronouns, and repetition.
- Basic grammatical knowledge remains essential. This is evident in section C: Writing and it also helps to ensure unambiguous manipulation of sentences in Q5 of WAA01 paper1



Summary

- Questions on films, especially comedy and tragedy, continue to prove popular year on year. this is evidence that there is a lack of range taught by teachers.
- Few candidates choose to answer questions on poetry, which suggests some candidates may not be covering the full specification.
- Long standing errors still occur, which are due to a lack of exam techniques. So, we advise teachers to use past papers and mark scheme and apply marking criteria when they assess their students' work.



Thank you

